

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 61 (1964)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Convocations

Société genevoise d'apiculture

Vous êtes convoqués à la réunion amicale du 14 décembre 1964, à 20 h. 30, au local, Café de la Grappe Genevoise, rue de Cornavin 4.

Sujet : Séance cinématographique et commémoration de l'Escalade.

Le comité.

Société d'apiculture de Lausanne

Prochaine réunion amicale mensuelle : samedi 12 décembre 1964, à 20 h. 15, au Café de la Cloche, Lausanne. Des films de 16 mm. de New York, Chicago, Buffalo, San Francisco, Washington et du Parc national, scènes prises par le cinéaste amateur, M. Wegmüller ainsi que des films d'Amérique du Sud seront projetés. Belle soirée en perspective, à ne pas manquer. Venez nombreux.

Le comité.

Table des matières 1964

Société romande

Procès-verbal de la 88e assemblée des délégués,	
Bohnet, Bovey	149-153, 168-173
La journée de l'abeille à l'Expo, G. Matthey	173
Canton de Neuchâtel, levée de ban, Dr Staehli, J.-P. Gobbo .	192
L'aide à l'apiculture par la formation d'observateurs de miellats de forêt, G. Matthey	193
L'écoulement de notre miel, G. Matthey	214
Rapport du service des pesées, O. Schmid	240
La fermeture de l'Expo, G. Matthey	242
1964, la rédaction	265
Pourquoi pratiquons-nous l'élevage des reines ? H. Schneider	266

Conseil aux débutants

E. Bassin	12, 38, 65, 96, 124, 153, 177, 195, 217, 268
---------------------	--

Documentation scientifique

Cinq études concernant le miel, Dr Scheurer.	14
La mort est la continuité de la vie, Dr P. Zimmermann	14
Anomalies et maladies des reines abeilles,	
Dr P. Zimmermann	40, 68
L'abeille est-elle un insecte musicien ? Dr P. Zimmermann	126
Le problème des coaptations, Dr P. Zimmermann.	197
Paradoxe grandiose sur la biologie des abeilles, D. Hauswirth	199
Le langage des abeilles, B. Friedmann.	221

Pratique ou technique apicole

Pas d'accord, A. Maistre.	17
Quelques renseignements sur les hybrides en apiculture	
J. Dayer	19
On apprend à tout âge, A Maistre	42
Emanation des abeilles, P. Pasquier	54
Sélection des reines, J. Dayer	71
Le renouvellement des reines, P. Pasquier.	73
Au sujet des fumigations d'acide acétique, L. Mages	98
La consanguinité plaie des ruchers suisses, J. Dayer	100
Les conséquences des cellules dilatées, J. Dayer.	155
Propos sur la sélection en apiculture, R. Magnenat.	157
Le pollen, P. Pasquier	179
La ruche de Layens, rédaction	270
La nocivité de la cire traitée par HCH, rédaction	275

Echos de partout

V. Bohnet	20, 43, 103, 128, 158, 180, 205, 224, 245
---------------------	---

Pesées et stations d'observation

- O. Schmid 75, 105, 131, 160, 181, 209

Documentation étrangère

- Les conséquences des changements de conditions dans les élevages de larves d'abeilles, J. Khalifman 200
La famille d'abeilles, son unité biologique, J. Khalifman 247
Caractéristiques d'une race d'abeilles qui a vécu durant 60 ans à 3 mètres de profondeur dans la terre, J. Dayer 182
Les reines d'importation sont-elles les seuls facteurs de propagation des maladies, J. Dayer 210
Conditions de succès certains de fécondation dans les cultures entomophiles, J. A. Khalifman 275

Jardins de l'abeille

- Le miel, aliment de santé par excellence, M. Herminjard 45
La belle affiche valaisanne 76
Ennemis des abeilles, G. Léchenne 106, 132
Un trésor, U. Torche 161
Cette merveille, la production du miel, M. Herminjard 184
Le miel sous un jour nouveau, Courrier diététique 250
Quoi de plus doux que le miel, U. Torche 251
Souvenirs d'un vieil inspecteur 280

Page de la femme

- Les bourdons piquent, A. Chabry 77
Visite, M. Guisolan 108
Est-ce un bien ? M. Herminjard 226

Tribune libre

- Lettre à M. L. Degueldre, Nouvelles (Belgique), P. Pasquier 52

Rapports, conférences, congrès

- L'évolution de la reine, K. Dreher 207
Le congrès de Bucarest en 1965, V. Harnaj 228
Vérification des méthodes curatives les plus efficaces de l'acariose, Samyskina 231
La pollinisation des abeilles à la faim, R. Blum 232
La nocivité de la cire des rayons traités par HCH, Fymann, Svoboda 256
De la durée de l'influence inhibitrice de la reine morte, Filipovic 255

Variétés

L'abeille et l'hiver, G. Bruchez	23
Le déjeuner de Jean-Jean, E. S.	24
Tous piqués sauf l'ambulance, Trib. Gve	24
Toute la ruche en est informée	24
L'abeille, Nini	54
Souvenirs d'un vieil inspecteur, R. M.	55, 138
Ruche et renaissance, G. Bruchez	79
La création de ma première ruche, M. Léchenne	80
Un apiculteur anarchiste, U. Torche	136
Gai retour, G. Bruchez	137
Chansons, R. M.	162
Ballade, G Bruchez	186
De braves insectes, U. Torche.	186
Des fermiers louent des abeilles, U. Torche	228
Abeilles et folklore, Dr P. Zimmermann	252
Depuis quand y a-t-il des abeilles ? Courrier diététique	283
Souhaits, R. Mgt	284

Boîte aux lettres

Un passe-temps de riches l'apiculture ? H. Dufresne	81
A la rédaction du journal, M. B.	187

La vie de nos sections *Nécrologies*

Traugott Hugentobler, Bulle	25
Michel Dériaz, Ste-Croix	25
Charles Baour, Bienne	57
Walter Rieser, Prêles	58
Adrien Ballif-Veyre, Curtilles	81
Georges Chevalley, Palézieux	82
Joseph Dutoit, Villars-le-Terroir	108
Charles Fleury, Miécourt	109
Marcel Dey, Marsens	109
Le chapelain Ernest Sapin, Avry-dev.-Pont	109
Le curé Alphonse Maillard, Echarlens	110
Marc Savary, Semsales	162
Marcel Anex, Chexbres	163
Edouard Grossenbacher, Grandes Crosettes	188
Jean Schwertfeger, Morges	233
Edmond Grandjean, La Chaux-de-Fonds	234
Ami Mingard, Peyres-Possens	257

Maurice Subilia, Lausanne	285
Charles Jaquier, Bussigny	286
Franz Haller, Sainte-Croix	287

Bibliographie

La Biruche, rédaction	256
L'agenda apicole romand	284

Comptes rendus

Section : Le Chamossaire	26
» Ajoie-Clos-du-Doubs	26
» Lausanne	55, 88
» Montagnes neuchâteloises	83, 287
» Marly et env.	85, 284
» Pied-du-Chasseral	85
» La Chaux-de-fonds et env.	86, 110
» Jura Nord	87
» Les Alpes	88, 165, 198, 290
» Erguel-Prévôté	111, 188
» La Glâne	112, 141, 288
» La Gruyère	258
» Gros-de-Vaud	258
» La Veveyse	288
Fédération valaisanne	84
Association romande des apiculteurs-éleveurs	163, 189
Section Grandson-Pied-du-Jura	289

Illustrations

1. Image de saison	3
2. Manifestation printanière	29
3. Charles Baour, Bienne	57
4. Elégante et fraîche la fleur du Magnolia	61
5. Début de récolte	91
6. Charles Fleury, Miécourt	109
7. Alphonse Maillard, Echarlens	110
8. Ernest Sapin, Avry-dev.-Pont	109
9. Une belle grappe	115
10. Contrôle de ponte dans ruchette de fécondation	143
11. A l'Expo	167
12. Edouard Grossenbacher, Grandes-Crosettes	188
13. Rucher W. Barden aux Eplatures	191

14. Cours technique pour conseillers apicoles au Locle	213
15. Rucher andalousien en janvier 1964	237
16. Brume automnale	261
17. Maurice Subilia, Lausanne	285
18. Charles Jaquier, Bussigny	286
19. Abeille fossilisée	283

Collaborateurs

R. Bovey	5, 30, 92, 118, 149, 168, 266
H. Broquet	6, 221, 263
G. Sueur	7
O. Schmid	10, 75, 105, 131, 144, 160, 181, 192, 209, 214, 240
E. Bassin	12, 38, 65, 96, 122, 124, 153, 177, 195, 217, 238, 264
Dr. P. Zimmermann	14, 40, 68, 126, 197, 252
A. Maistre	17, 42
J. Dayer	19, 71, 100, 155, 182, 210
V. Bohnet	20, 30, 43, 103, 128, 149, 158, 168, 180, 205, 224, 245
G. Bruchez	23, 79, 137, 186
E. Scheurer	24
A. Merminod	31, 35, 240, 250, 262
G. Matthey	36, 62, 92, 108, 145, 173, 188, 193, 207, 214, 231, 232, 242, 255, 256, 265, 270, 275
M. Herminjard	45, 184, 226
Paul Pasquier	52, 73, 179
Nini	54
R. Magnenat	55, 138, 157, 162, 280, 284
Liebefeld	64, 94, 123, 148, 176, 195, 241, 242, 268
A. Chabry	77
M. Léchenne	80
H. Dufresne	81
J.-P. Gobbo	95, 192
Dr. Staehli	95, 192
L. Mages	98
G. Léchenne	106, 132
M. Guisolan	108
J. Dietrich	121, 122
U. Torche	136, 161, 186, 228, 251
G. Golay	145
M. B.	187
D. Hauswirth	199
L. Morell	200, 247, 275
H. Schneider	266

Renseignements administratifs

CONSTITUTION DU COMITÉ DE LA SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE

PRÉSIDENT : M. Robert Bovey, Romanel-sur-Lausanne. Tél. (021) 91 11 86.

VICE-PRÉSIDENT : M. Henri Broquet, Courtedoux. Tél. (066) 6 16 86.

SECRÉTAIRE : M. Victor Bohnet, avenue Tourbillon 26, Sion.

ADMINISTRATEUR-CAISSIER : M. Auguste Merminod, Beau-Site, Payerne.

Tél. (037) 6 16 21.

Chèques postaux 10-1480, Société romande d'apiculture, Payerne, pour les abonnements suisses et étrangers, échanges, changements d'adresse, cahiers de comptabilité apicole, insignes, diplômes, statuts et surprimes pour « Assurance Vols et Déprédatiōns ».

RÉDACTEUR : M. Georges Matthey, Le Locle, Pillichody 3. Tél. (039) 5 19 23.

CONTROLE DU MIEL : M. Otto Schmid, avenue de Crozet 20, Genève-Châtelaine. Tél. (022) 44 52 11.

BIBLIOTHÈQUE ET FILMS : M. Joseph Dietrich, Fribourg, rue Grimoux 12 ; s'adresser à M. Dietrich jusqu'à nouvel avis.

REMPLAÇANT : M. Georges Chassot, instituteur, Romont. Tél. (037) 5 26 60.

ANNONCES : M. Marcel Mouche, sergent-major de gendarmerie, Moutier (J.B.) Tél. (032) 93 12 48. Chèques postaux 10-1480, Société romande d'apiculture, Payerne.

ASSURANCES : M. Henri Broquet, Courtedoux. Tél. (066) 6 16 86.

Les surprimes « Vols et Déprédatiōns » sont à verser au caissier-administrateur. Chèques postaux 10-1480, Société romande d'apiculture, Payerne.

ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSE : Abonnements suisses, 7 fr. 50. Etranger, 8 fr. Les abonnements partent toujours du 1er janvier. Les nouveaux abonnés en cours d'année reçoivent les numéros déjà parus.

Les changements d'adresse sont gratuits. Les demandes doivent être accompagnées de la dernière adresse découpée dans le journal et adressées à l'administrateur-caissier.

CONCOURS DE RUCHERS : }
PRÉPOSÉ AUX VÉTÉRANS : } M. Edmond Bassin, Marchissy (VD). Tél. (022) 9 87 67.

PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS : M. Otto Schmid, avenue du Crozet 20, Genève. Tél. (022) 44 52 11.

SERVICE DES ANNONCES : Les annonces coûtent : page couverture Fr. 110.—, 1 page Fr. 100.—, 3/4 page Fr. 85.—, 1/2 page Fr. 60.—, 1/4 page Fr. 30.—, 1/8 page Fr. 15.—, 1/16 page Fr. 7.50. Ces prix s'entendent nets. Petites annonces : Maximum 3 demi-lignes plus filet de séparation, Fr. 1.— la ligne et Fr. 0.50 le filet.

Les annonces doivent parvenir à M. Marcel Mouche, sergent-major de gendarmerie, Moutier (J.B.) jusqu'au 16. Après cette date la parution n'est plus garantie.

Centrale romande des miels

GÉRANCE : Société vaudoise d'apiculture dépôt de Gland (VD). Tél. (022) 9 81 04 et 9 81 85.

(Toute correspondance concernant le commerce du miel doit être adressée à la gérance.)

J. A. Montreux 1

Bidons - Maturateurs - Boîtes à miel

500 Plexi — la plus jolie boîte à miel

5 fois plus légère que le verre, moins cassable, transparente



1/2 kg	1 kg
—.41	—.56
—.39	—.53
—.38	—.52
—.37	—.51

avec étiquette 4 ct. en plus - emballages de 20 p.

505 Boîtes à miel en carton cellulose

prix favorables, impression 4 couleurs «Miel suisse» selon figure

kg 1/4 1/2 1

par 20 pièces	—.30	—.31	—.40
par 100 pièces	—.29	—.30	—.39
par 250 pièces	—.28	—.29	—.38



450

455

520 Bocaux à miel, forme basse } 525 do. forme élevée } couvercle en plastique

Nouveaux prix kg 1/4 1/2 1

Emballage de 20 et 30 pièces —.38 —.44 —.70

à partir de 100 pièces —.36 —.42 —.68

à partir de 250 pièces —.34 —.40 —.66

Avec étiquettes en couleurs et inscription «Miel suisse» 4 centimes de supplément.

460 Bidons en aluminium, extra fort, sans soudure, ne rouille pas

Fr. 26.50



460

465 Maturateur

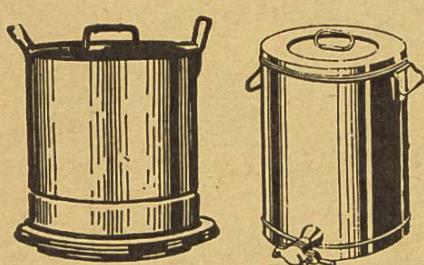
Clarificateur kg 25 30 50 100

avec 3 tamis normaux

hauteur 32 cm 52.— 52.— 65.— 65.—

470 Bidon avec robinet

52.— 56.— 70.— 105.—



465

470

465 Maturateur-clarificateur complet

104.— 108.— 135.— 170.—

Extracteurs

Prix : Fr. 350.— à 540.—

Moteurs spé. pour extracteurs

montable facilement

Fr. 395.—

Balances en acier

Fr. 200.—

150 kg. Fr. 195.—

100 kg. Fr. 195.—

Demandez prospectus détaillé et notre catalogue.

Cire ULTRA
Etablissement d'Apiculture

Bienen Meier
Les fils de R. Meier

Künten AG.
Téléphone 056/33333
Gare BDB Bremgarten